

COLLECTING 集什麼？& SO ON

作品簡介與引導

Introduction

歡迎來到臺北市立美術館兒童藝術教育中心，「集什麼？」有6份關於作品的簡介、提問與延伸創作，希望你仔細觀察和體驗作品，思考藝術家從作品想傳達的看法與觀點，也可以好好發揮想像力，看看收集還有什麼可能性。

Welcome to the Children's Art Education Center of the Taipei Fine Arts Museum. There are six brief introductions to the artworks, as well as questions and extension activities. We hope that you'll think about the perspectives conveyed by the artists while carefully observing the artwork, and this experience will bring your imagination into play regarding possibilities of collecting.

王雅慧

和光同塵

單頻道錄影裝置，彩色無聲，4分43秒循環播放，180x120公分

數位輸出相紙，14x20公分，2010

灰塵、玻璃，100x35x35公分，2016

——

WANG Yahui
Dust in a Dim Light
Video Installation, Color,
4'43" Loop, 180x120 cm
Digital Print,
14x20 cm, 2010
Dust, Glass,
100x35x35 cm, 2016



出現在影像中的物件，好像是小時候玩耍的樓梯，又像是屋頂上的鴿子，有時又是小房子或積木.....

藝術家王雅慧說：「老家舊屋記錄著我長大的每一天，而那覆蓋家屋的灰塵，看起來好像時光的棉被覆蓋著過去的記憶；抱著好像收藏一把故鄉的泥土那樣的心情，我收集了這些灰塵。」這些被王雅慧收集的時光中的小灰塵，是一段段細小的回憶，回憶可以是我們捏成各種形狀拿在手上把玩的寶物，而記憶也經常變幻它的樣子。

——

A toy stairway and a pigeon on a roof seem to appear in her videos. Or sometimes we see a small house or wooden blocks.

Artist WANG Yahui has said, "The old house I grew up in recorded every day of my childhood. The dust covering the house looks like a quilt covering old memories. While collecting this dust, I felt I was holding soil from my hometown in my hands." This dust contains time and fragmented memories. Memories can be molded into forms. These are precious things held in our hands and they often change in appearance.

MY RESPONSES

你曾經注意過「灰塵」嗎？什麼樣子的地方會有灰塵留駐？藝術家以灰塵製作你在現場看到的影像與裝置。

如果你也收集灰塵，你會把它們揉捏成什麼形狀呢？

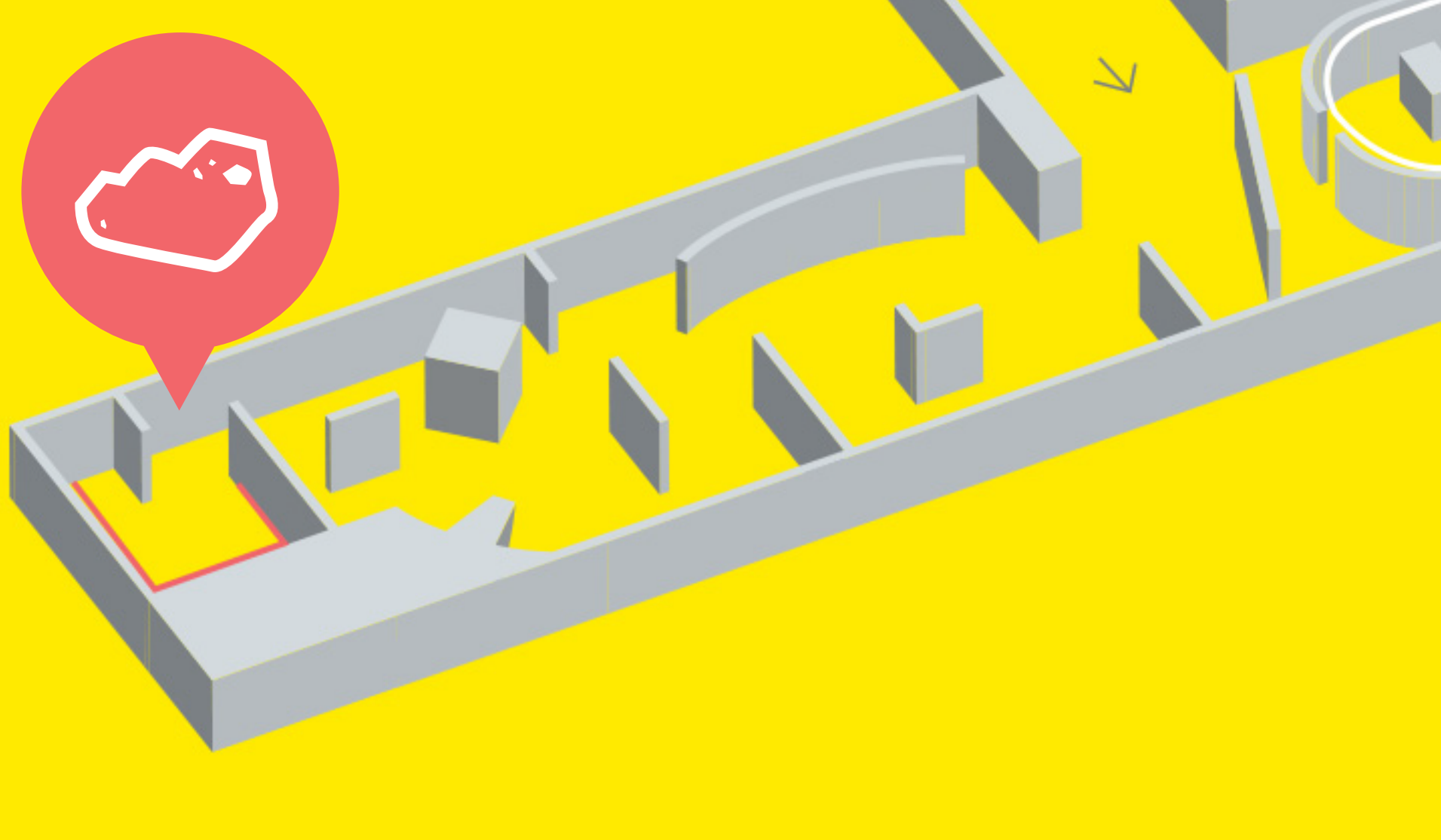
另外，藝術家把灰塵與回憶連結在一起，而你會怎麼收集或呈現回憶呢？

——

Have you ever noticed dust? Where does dust collect? The artist has used dust to create the video and installation you see here. If you were to collect dust, what shapes would you make it into? The artist also connects dust with memories. How would you collect or present memories?

展場位置圖

Map



給家長的參觀建議

